

МИНИСТЕРСТВО АРХИТЕКТУРЫ И СТРОИТЕЛЬСТВА
РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ
РУП «Стройтехнорм», 220002, г. Минск, ул. Кропоткина, 89
тел./факс + 375 17 288-61-21, тел. + 375 17 283-23-86

ТЕХНИЧЕСКОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО

пригодности материалов и изделий
для применения в строительстве

ТС 01.1922.13

Дата регистрации « 19 » августа 2013 г.

Действительно до « 19 » августа 2018 г.

Продлено до « » г.

Продлено до « » г.

Настоящим техническим свидетельством удостоверяется
пригодность материалов и изделий для применения в строительстве
на территории Республики Беларусь

1. Наименование материала (изделия)

Задвижки ручные запорно-регулирующие т.м. «VALTEC» из латуни с клиновым запирающим элементом на номинальное давление PN16 номинальным диаметром DN15, DN20 и DN25 (размером присоединительной резьбы 1/2", 3/4" и 1").

2. Назначение

Для устройства внутренних систем отопления, холодного и горячего водоснабжения, с температурой рабочей среды до 110 °С.

3. Изготовитель

«TAIZHOU HIGH RANK VALVES CO. LTD.», Huxin Village, Chumen town, Yuhuan County, Taizhou City, Zhejiang Province, China, Zip Code.317605.

4. Заявитель

«Valtec S.r.l.», Via Pietro Cossa, 2-25135, Brescia, Italy (Италия).

5. Техническое свидетельство выдано на основании:

протокола испытаний «TAIZHOU HIGH RANK VALVES CO. LTD.»
от 27.06.2013 № 02-06/13.

6. Техническое свидетельство действует на

серийное производство. В период действия технического свидетельства
РУП «Стройтехнорм» осуществляет инспекционный контроль производства
продукции «TAIZHOU HIGH RANK VALVES CO. LTD.», Китай.

7. Особые отметки

Пример маркировки: размер присоединительной резьбы ($\frac{1}{2}$ "), номинальное
давление (PN16), торговый знак предприятия-изготовителя, CE-маркировка.

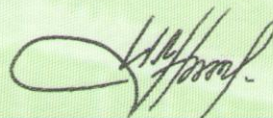
Приложение 1. Показатели качества

Приложение 2. Указания по применению

Техническое свидетельство без обязательных приложений не действительно.

Заявитель несет ответственность за соответствие поставляемых материалов и
изделий показателям качества, приведенным в приложении 1.

Руководитель уполномоченного
органа



И.Л. Лишай

19 августа 2013 г.

№ 0000169



МИНИСТЕРСТВО АРХИТЕКТУРЫ И СТРОИТЕЛЬСТВА
РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ

ПРИЛОЖЕНИЕ

№ 1

к техническому свидетельству

Лист 1

Листов 1

ТС 01.1922.13

ПОКАЗАТЕЛИ КАЧЕСТВА

задвижек ручных запорно-регулирующих т.м. «VALTEC» из латуни с клиновым запирающим элементом на номинальное давление PN16 номинальным диаметром DN20 (размером присоединительной резьбы $\frac{3}{4}$ ") производства «TAIZHOU HIGH RANK VALVES CO. LTD.», Китай, для устройства внутренних систем отопления, холодного и горячего водоснабжения с температурой рабочей среды до 110 °С.

Таблица.

№ п/п	Наименование показателей	Обозначение ТНПА, устанавливающего методы испытаний (особые условия)	Фактически полученные значения
1.	Внешний вид. Качество поверхности. Дефекты внешнего вида. Качество резьбы	Визуально, EN 1074-1, EN1074-2, ISO 228-1	Задвижка имеет цельный металлический корпус и клиновое запирающее устройство. Наружная и внутренняя поверхности гладкие. Пузыри, раковины, трещины не обнаружены. Резьба полного профиля без сорванных и недооформленных ниток. Размер присоединительной резьбы G $\frac{3}{4}$ -B
2.	Прочность и плотность материала деталей, поверхности которых находятся под давлением рабочей среды. Испытание пробным давлением воды	EN 1074-1, EN1074-2 $P_{исп} = 1,5PN = 2,4 \text{ МПа}$ Продолжительность испытания – 300 с	Во время испытаний видимые утечки отсутствовали, «потения» не было. Механические разрушения и видимые остаточные деформации не обнаружены
3.	Герметичность по отношению к внешней среде мест соединений и уплотнений. Испытание давлением воды	EN 1074-1, EN1074-2 $P_{исп} = 1,0PN = 1,6 \text{ МПа}$ Продолжительность испытания – 180 с	Во время испытаний видимые утечки отсутствовали, соединения и уплотнения в затворе были герметичны

№ п/п	Наименование показателей	Обозначение ТНПА, устанавливающего методы испытаний (особые условия)	Фактически полученные значения
4.	Герметичность затвора. Испытание давлением воды	EN 1074-1, EN1074-2 $P_{\text{исп}} = 1,1 P_N =$ $= 1,76 \text{ МПа}$ Продолжительность испытания – 180 с	Во время испытаний видимые утечки отсутствовали
5.	Надежность. Нарботка на отказ «открыто-закрыто» не менее 1000 циклов при одностороннем давлении воды, равном номинальному	EN 1074-1, EN1074-2	После испытаний задвижки работоспособны, разрушений, трещин и других механических повреждений при визуальном осмотре не выявлено
6.	Крутящий момент на рукоятке задвижки, Н·м	EN 1074-1, EN1074-2	5,1

James H. [unclear]

И.Л. Лишай

No 0000921

МИНИСТЕРСТВО АРХИТЕКТУРЫ И СТРОИТЕЛЬСТВА
РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ

ПРИЛОЖЕНИЕ

№ 2

к техническому свидетельству

Лист 1

Листов 1

ТС 01.1922.13

УКАЗАНИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

1. Настоящее техническое свидетельство распространяется на задвижки ручные запорно-регулирующие т.м. «VALTEC» из латуни с клиновым запирающим элементом на номинальное давление PN16 номинальным диаметром DN15, DN20 и DN25 (размером присоединительной резьбы $\frac{1}{2}$ ", $\frac{3}{4}$ " и 1"), производства «TAIZHOU HIGH RANK VALVES CO. LTD.», Китай, для устройства внутренних систем отопления, холодного и горячего водоснабжения, с температурой рабочей среды до 110 °С.

2. Задвижки ручные запорно-регулирующие (далее – задвижки) состоят из цельного (неразъемного) корпуса из латуни и регулирующего органа в виде клина, и предназначены для установки на трубопроводы систем отопления, холодного и горячего водоснабжения в качестве запорных и запорно-регулирующих устройств. Тип присоединения к трубопроводу – резьбовой (внутренняя/внутренняя резьба размером $\frac{1}{2}$ ", $\frac{3}{4}$ " и 1").

3. Перед монтажом задвижек следует очистить присоединяемые поверхности от возможных загрязнений.

4. Задвижки монтируют на вертикальных, горизонтальных и наклонных участках трубопроводов в соответствии с рекомендациями по монтажу предприятия-изготовителя. При монтаже следует соблюдать соосность трубопровода и задвижек. Соединение задвижек с трубопроводом должно быть выполнено без натяжения трубопровода. Установка их должна обеспечивать безопасное обслуживание, уход и демонтаж в случае ремонта или замены. Уплотнение соединений задвижек с трубопроводом следует выполнять при помощи материалов, используемых в данных системах: тефлоновая лента, силиконовый герметик и т.п. Использование лакокрасочных материалов для уплотнения резьбовых соединений не допускается.

Перед пуском в эксплуатацию необходимо проверить функциональность и управляемость задвижек путем их полного открытия и закрытия. Во время эксплуатации задвижек, необходимо периодически (не менее двух раз в год) производить полное их закрытие и открытие. Открытие и закрытие задвижек следует производить плавно, без рывков.

5. На корпусе задвижек при штамповке нанесена следующая информация: размер присоединительной резьбы, номинальное давление, торговый знак предприятия-изготовителя, СЕ-маркировка.

6. Проектирование, производство и приемку работ, а также эксплуатацию трубопроводов систем отопления, холодного и горячего водоснабжения с применением задвижек следует осуществлять в соответствии с требованиями технических нормативных правовых актов по строительству, действующих на территории Республики Беларусь, в том числе ТКП 45-4.01-51-2007 «Системы водоснабжения и канализации усадебных жилых домов. Правила проектирования»,

ТКП 45-4.01-52-2007 «Системы внутреннего водоснабжения зданий. Строительные нормы проектирования», ТКП 45-4.01-72-2007 «Системы холодного и горячего водоснабжения из металлополимерных труб. Правила проектирования и монтажа», ТКП 45-4.02-73-2007 «Системы отопления из металлополимерных труб. Правила проектирования и монтажа», ТКП 45-4.02-74-2007 «Системы отопления и вентиляции усадебных жилых домов. Правила проектирования», СНБ 4.01.01-03 «Водоснабжение питьевое. Общие положения и требования», СНБ 4.02.01-03 «Отопление, вентиляция и кондиционирование воздуха», П1-03 к СНБ 4.02.01-03 «Проектирование и устройство систем отопления из полимерных труб», СТБ 2001-2009 «Строительство. Монтаж систем внутреннего водоснабжения зданий и сооружений. Контроль качества работ», СТБ 2038-2010 «Строительство. Монтаж систем отопления зданий и сооружений. Контроль качества работ», на основании технологической документации, а также с учетом настоящего технического свидетельства и технического паспорта предприятия-изготовителя, которыми должна сопровождаться каждая партия поставляемых задвижек.

7. Задвижки могут транспортироваться любым видом транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на транспорте данного вида. Условия транспортирования – в соответствии с условиями группы 5 по ГОСТ 15150. Условия хранения – в соответствии с условиями группы 3 по ГОСТ 15150. Задвижки следует хранить в упакованном виде в закрытом помещении или под навесом и обеспечить их защиту от воздействия влаги и химических веществ, вызывающих коррозию.

8. Ответственность за соответствие поставляемых изделий настоящему техническому свидетельству несет изготовитель (поставщик), за правильность применения – проектная организация, заказчик и подрядчик.

Руководитель уполномоченного
органа



И.Л. Лишай

№ 0000922